

fonds international pour la diversité culturelle

Investir dans la créativité.
Transformer les sociétés.



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture



Diversité
des expressions
culturelles

3
Rapport 2014

le développement durable à travers le prisme de la créativité



Index

EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACÉDOINE 6		MONTÉNÉGRO 10		CÔTE D'IVOIRE 14
	GUATEMALA 8		ZIMBABWE 12	
CAMEROUN 16		MONGOLIE 20		CAMEROUN 24
	CROATIE 18		MEXIQUE 22	

Préface	3
Principaux résultats et impact	4
Faits marquants	6 - 27
Stratégie de levée de fonds et de communication	28 - 30
Donateurs	31
Liste des projets financés 2010 - 2013	32



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture



Diversité
des expressions
culturelles

Section de la diversité des
expressions culturelles

Secteur de la culture
UNESCO

7 place de Fontenoy
F-75352 Paris 07 SP
France

Fax +33 1 45 68 55 95
IFCD.Convention2005@unesco.org
www.unesco.org/ifcd

rédatrice en chef

Danielle Cliche
Secrétaire de la Convention de 2005
sur la protection et la promotion de la
diversité des expressions culturelles

coordination

Doyun Lee, Section de la diversité
des expressions culturelles, UNESCO

redaction et édition

Eugene Liang, Liang Comunicações

édition finale

Denise Bax, Marlène Zenie Raffin,
Francisco Gómez Durán, Juanita
Casas Castrillón, Italo Marzotto et
Doyun Lee, Section de la diversité
des expressions culturelles, UNESCO

conception graphique

Marcos de Figueiredo Nunes,
Liang Comunicações

Copyright UNESCO 2014
Imprimé par l'UNESCO

CLT-2014/WS/17

Les idées et les opinions exprimées dans
cette publication sont celles des auteurs,
elles ne reflètent pas nécessairement les
points de vue de l'UNESCO et n'engagent
en aucune façon l'Organisation.

Les désignations employées dans
cette publication et la présentation des
données qui y figurent n'impliquent de
la part de l'UNESCO aucune prise de
position quant au statut juridique des
pays, territoires, villes ou zones, ou de
leurs autorités, ni quant au tracé de leurs
frontières ou limites.



Préface

Durant l'année 2014, le Fonds International pour la diversité culturelle (FIDC) de l'UNESCO a poursuivi la mise en œuvre de projets qui contribuent à la croissance socio-économique globale ainsi qu'à l'enrichissement individuel et au bien-être collectif au sein des différentes sociétés.

Cette brochure vient à point nommé, au moment où la Convention de 2005 s'apprête à célébrer son 10^{ème} anniversaire en 2015, qui coïncidera avec le 70^{ème} anniversaire de l'UNESCO, et où la communauté internationale s'engage à établir un nouvel agenda pour le développement durable de l'après 2015.

Lorsque les Objectifs du millénaire pour le développement ont été adoptés en 2000, l'importance de la culture en tant que catalyseur du développement n'a pas été prise en compte. Il est temps maintenant de donner à la culture les moyens de revendiquer sa place au cœur de tous les efforts de développement durable.

Le FIDC offre une plate-forme permettant d'explorer le lien vital entre culture et développement. Le pouvoir de la culture d'inspirer et d'unir les gens, de créer des emplois et de générer de meilleurs moyens d'existence, de favoriser la transformation au sein des communautés, dans les villes et dans les pays, dans toutes les sociétés.

Cette année, la brochure du FIDC identifie des facteurs de progrès et de réussite dans des projets qui ouvrent de nouvelles voies grâce à l'investissement dans la créativité et l'innovation.

Au fil des années, le FIDC a démontré que l'émergence d'un secteur de la culture dynamique contribue à revitaliser l'économie locale, à

créer un environnement politique favorable et à opérer des changements sociaux positifs. Ce qui permet de construire un chemin sûr vers le développement humain, en consolidant le savoir-faire entrepreneurial des acteurs des secteurs culturel et créatif, en renforçant les compétences des décideurs à intervenir efficacement en politique et en améliorant l'égalité de la participation des divers groupes sociaux et des individus aux activités créatives.

Le FIDC vise donc, tout d'abord, à autonomiser les individus – jeunes entrepreneurs culturels, artistes, professionnels de la culture, acteurs de la société civile et décideurs locaux et nationaux – pour qu'ils soient en mesure d'assumer leur processus de développement et de se frayer leur propre voie de progrès. Le FIDC répond aux besoins spécifiques de ces acteurs dans 43 pays en développement, à savoir le besoin de renforcement des industries culturelles et créatives, de développement des compétences professionnelles artistiques et créatives, d'élaboration de politiques efficaces et mieux éclairées.

Les acteurs locaux impliqués dans les projets du FIDC sont indéniablement les vrais catalyseurs et les vrais pilotes d'un développement plus inclusif, durable et significatif !

C'est le message central des histoires stimulantes des projets du FIDC que vous découvrirez dans cette brochure. Elles démontrent clairement qu'aucune société ne peut s'épanouir sans la créativité, la culture et les individus. Votre soutien et votre engagement continus nous aideront à continuer de travailler ensemble pour libérer la puissance transformatrice du FIDC.

Alfredo Pérez de Armiñán
Sous-Directeur général pour la culture
UNESCO

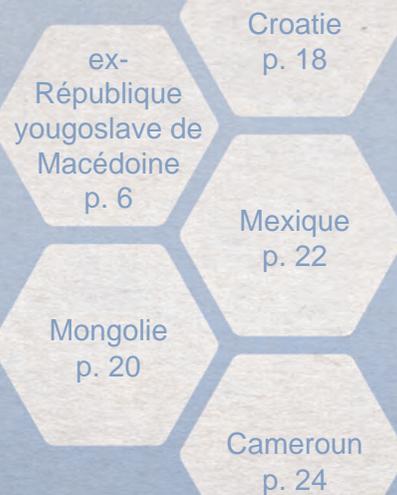
Principaux résultats et impact du FIDC : intégrer la culture et le développement durable

CONTEXTE POLITIQUE



Le FIDC soutient l'émergence de secteurs culturels dynamiques par le biais de changements structurels.

Les stratégies de formulation de politiques sont au cœur de ces changements.



INDUSTRIES CULTURELLES ET CRÉATIVES



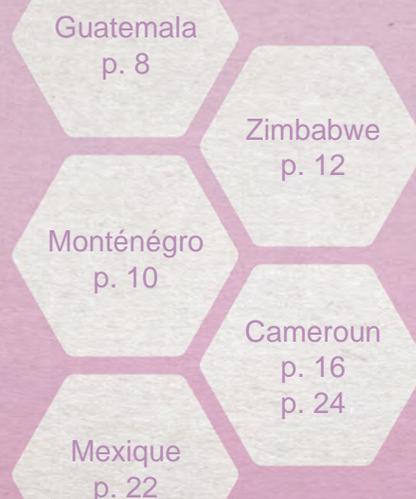
Le FIDC assure le financement de projets permettant aux individus et aux communautés de bénéficier de la valeur générée et des opportunités offertes **par les industries culturelles et créatives.**



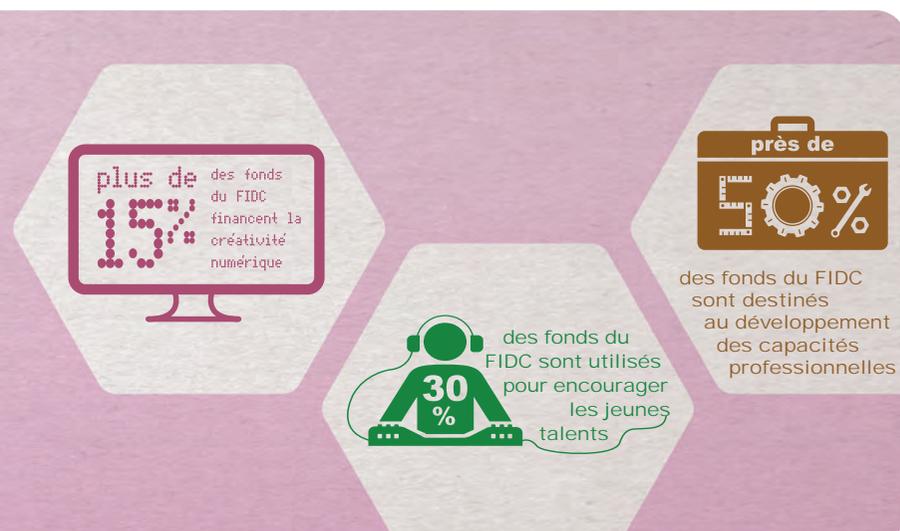
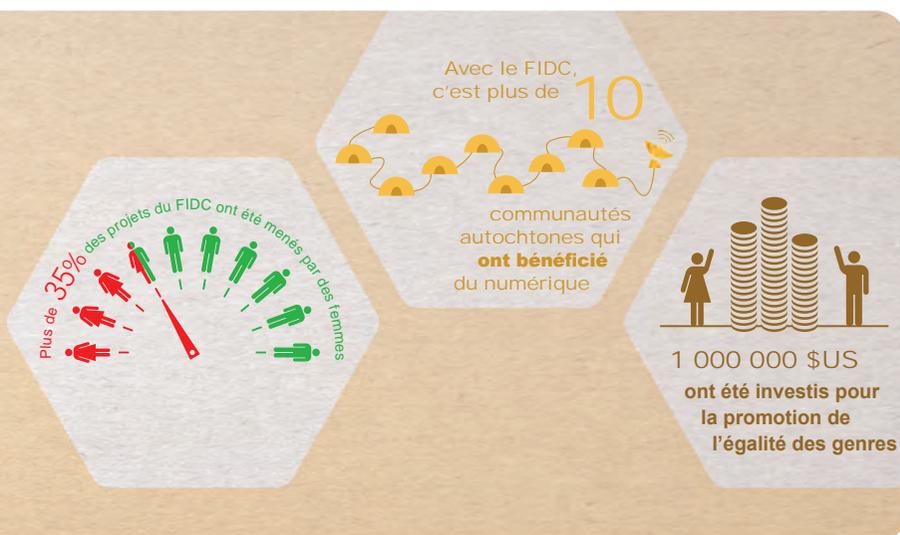
DÉVELOPPEMENT DES CAPACITÉS



Le FIDC contribue à l'épanouissement **des capacités institutionnelles, organisationnelles et individuelles** qui visent à promouvoir le développement aux niveaux national, régional et local.

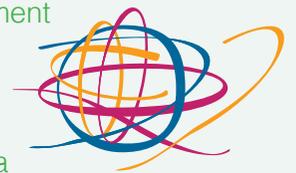


Les résultats suivants montrent comment le FIDC soutient les pays dans l'utilisation de la culture comme un moyen viable et efficace pour renforcer l'inclusion sociale, réduire la pauvreté et encourager la croissance économique.



Une nouvelle époque

Pour le FIDC, 2015 représente une étape cruciale dans l'histoire de la culture en tant que catalyseur et moteur du développement durable.



C'est aussi l'année où la Convention de l'UNESCO pour la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles célèbre son 10^{ème} anniversaire. L'année 2015 marque également la fin de la promotion des Objectifs du millénaire pour le développement et le début de l'élaboration de l'Agenda de développement de l'après-2015.

En présentant ces résultats, le FIDC **invite les gouvernements, la société civile et les acteurs du secteur privé** à agir en partenariat mondial pour la promotion d'environnements, de produits et de processus créatifs.

Parce que c'est grâce uniquement à une action conjointe que 2015 sera l'année où la culture a été entièrement prise en compte en tant que principe fondamental de toutes les politiques de développement.

une plate-forme numérique pour la culture

EX-RÉPUBLIQUE
YOUGOSLAVE
DE MACÉDOINE



Quoi :

Cartographier l'industrie audiovisuelle et étudier son impact sur le développement du pays

Qui :

Faculté de journalisme et de relations publiques (FJRP)

Quand :

Mars 2013 - mars 2014

Pourquoi :

Pour mieux sensibiliser sur le rôle des technologies numériques dans le secteur des médias audiovisuels

Financement du FIDC : 74 740 \$US

Une image claire de l'influence des technologies numériques sur les politiques culturelles

« On a besoin de redéfinir le concept de culture dans le nouvel environnement numérique », dit Aljosha Simjanovski, Directeur de la télévision de l'ex-République yougoslave de Macédoine.

Borche Nokolovski, du Ministère de la Culture, reconnaît lui-même l'importance de l'impact de la technologie numérique sur ce secteur : « une nouvelle cartographie qui démontre les changements survenus du point de vue technologique est nécessaire ».

Afin d'y répondre, la Faculté de journalisme et de relations publiques (FJRP) a développé et mis en œuvre un projet triple qui consiste en une analyse comparative pour montrer l'importance du secteur audiovisuel dans le domaine des industries créatives ; une cartographie pour disposer d'une vision globale des initiatives et des politiques mises en œuvre jusqu'à présent, y compris le renforcement du secteur des industries créatives ; et une conférence-débat sur les résultats de l'analyse comparative et la cartographie.

Cette étude a démontré qu'en Octobre 2012, 474 398 personnes étaient employées dans le secteur de l'audiovisuel, représentant près d'un quart de la population du pays. Elle a également montré que les défis les plus importants se trouvaient dans les secteurs du cinéma et de la télévision, tandis que le secteur des jeux vidéo est l'un des plus prometteurs.

Zaneta Trajkoska, directrice de la FJRP, ajoute : « les technologies numériques obligent les décideurs à travailler pour le développement d'une nouvelle stratégie globale en faveur de l'ensemble du secteur audiovisuel ».

-  plus www.goo.gl/aviXrh
-  visitez www.vs.edu.mk
-  regardez www.goo.gl/xNpEil
-  regardez www.goo.gl/VKQWO8

“ Sans le soutien du FIDC de l'UNESCO, aucune des activités que nous avons réalisées ni aucun des résultats que nous avons obtenus dans le cadre de ce projet n'auraient été possibles.



Zaneta Trajkoska
(Directrice de la FJRP)

investir dans le créativité

74 740 \$US

transformer les sociétés

50

pages

étude cartographique

100

intervenants culturels-clés réunis lors d'une conférence

recommandation de politiques visant à encourager l'esprit d'entreprise, la mise en réseau et le financement de projets dans le domaine de l'audiovisuel

un **Plan d'action** pour garantir l'exactitude des données statistiques et harmoniser les réglementations juridiques liées à l'industrie audiovisuelle

en phase avec l'ère du numérique



GUATEMALA



Quoi :

Aider les étudiants autochtones à devenir des entrepreneurs par le biais des technologies numériques

Qui :

Instituto de Relaciones Internacionales e Investigaciones para la Paz (IRIPAZ)

Quand :

Juin 2013 - juillet 2014

Pourquoi :

Pour promouvoir des micro-initiatives locales dans le secteur audiovisuel de façon à contribuer au développement économique et à la cohésion sociale

Financement du FIDC : 98 610 \$US



L'entrepreneuriat culturel et la technologie numérique sur la même longueur d'onde

« La technologie numérique est de moins en moins coûteuse et de plus en plus présente. Elle devient donc aujourd'hui l'une des technologies les plus démocratiques », dit Diego Padilla, Directeur de l'Instituto de Relaciones Internacionales e Investigaciones para la Paz (IRIPAZ), ONG engagée à promouvoir la diversité culturelle au Guatemala à travers les moyens audiovisuels.

Il n'est donc pas surprenant que la technologie numérique ait toujours été un élément fondamental du projet d'IRIPAZ intitulé « Communication sociale et interculturelle à travers la création audiovisuelle ».

Grâce à ce projet, de jeunes étudiants autochtones ont côtoyé le monde numérique, en acquérant des compétences en entrepreneuriat dans le secteur audiovisuel créatif.

Les compétences et la formation offertes par le projet INCREA Lab, avec le soutien du Fonds international pour la diversité culturelle (FIDC) de l'UNESCO, ont permis à de nombreux étudiants de devenir eux-mêmes des entrepreneurs dans le secteur audiovisuel. Carlos Julian Arana Baltazar, Garifuna de Livingston de 27 ans, est l'un d'entre eux. Il a déjà ouvert deux entreprises : Tamalito Producciones et LB Productions.



“ C'est grâce au soutien financier du FIDC que nous avons pu offrir à chaque participant du laboratoire INCREA Lab une bourse d'études complète, un suivi de qualité et d'excellentes conditions.

Diego Padilla
(Directeur de l'IRIPAZ)



investir dans le créativité

98 610 \$US

12 ateliers pratiques

plus de 60 jeunes ont reçu une formation d'**entrepreneurs culturels**

130 pages
manuel de formation

une référence pour l'ensemble des pays d'**Amérique latine**

2 partenariats stratégiques

avec l'Universidad San Carlos et le Centre culturel espagnol, qui assurent la continuité du projet

transformer les sociétés

notre union fait notre force

MONTÉNÉGR0



Quoi :

Faciliter les échanges d'informations sur les meilleures pratiques entre les artistes et les associations culturelles de six pays de la région des Balkans

Qui :

Association des artistes plasticiens du Monténégro (AFAM)

Quand :

Mars 2013 - décembre 2013

Pourquoi :

Pour renforcer la capacité créative des organismes culturels dans les Balkans et encourager la coopération régionale

Financement du FIDC : **88 705 \$US**

Développer les compétences pour bâtir une scène culturelle plus forte dans les Balkans



plus

www.goo.gl/VpjjSL

visitez

www.ulucg.me

« Au cours des dernières années, peu de jeunes ont choisi de poursuivre une carrière dans le domaine artistique. Je crois que ce projet peut modifier cette situation, surtout lorsqu'une organisation telle que l'UNESCO soutient l'initiative ».

Milivoje Sestovic, étudiant en architecture, fait référence au projet financé par le FIDC « Les industries culturelles comme facteurs de développement dans les Balkans » mis en place en 2013 par l'Association des artistes plasticiens du Monténégro (Association of Fine Artists of Montenegro – AFAM).

Selon Igor Rakcevic, artiste contemporain qui représente l'association, l'objectif principal du projet est de renforcer les capacités créatives des organisations culturelles en unissant leurs forces par l'intermédiaire de réseaux professionnels régionaux. Pour cela, l'AFAM a organisé deux tables-rondes portant sur le thème du « renforcement des politiques dans le domaine des industries culturelles ».

Un tel effort collectif n'avait pas été réalisé dans les Balkans depuis 20 ans. Et pourtant, les six pays participants (Bosnie-Herzégovine, Croatie, Monténégro, Serbie, Slovénie et Ex-République yougoslave de Macédoine) ont répondu à l'invitation de l'AFAM et le projet a abouti à la signature d'un « Accord de coopération mutuelle », ce qui représente une étape importante vers un contexte positif qui permettra une création sans frontières.

“

Grâce au FIDC, ce projet a fourni au Monténégro une occasion unique d'assumer son rôle grâce à une meilleure compréhension de l'impact et du potentiel de développement des industries culturelles et de la créativité.

Suzana Miljevic

(Coordinatrice de projet à l'AFAM)



investir dans le créativité

88 705 \$US

2

tables rondes internationales

1

exposition régionale

400

participants

Accord de coopération mutuelle

entre six pays des Balkans en vue de retrouver une atmosphère favorable à la création sans frontières et de soutenir les processus d'harmonisation avec les règlements de l'UE

transformer les sociétés

tous prêts à monter sur scène

ZIMBABWE



Quoi :

Réaliser des ateliers de formation en gestion culturelle et en gouvernance d'entreprise

Qui :

Nhimbe Trust

Quand :

Mars 2013 - décembre 2013

Pourquoi :

Pour développer les compétences et le savoir-faire des professionnels de la culture du Zimbabwe, afin de leur permettre une participation plus active dans le développement des industries culturelles locales

Financement du FIDC : 97 365 \$US

Permettre aux individus de participer à la construction d'un avenir meilleur au Zimbabwe

plus www.goo.gl/q0B4O3

visitez www.nhimbe.org

Selon une étude portant sur le secteur culturel au Zimbabwe, la contribution des secteurs créatifs au PIB national s'élève à environ 100 millions de dollars américains par an.

Joseph Nyapimbi, Directeur exécutif de Nhimbe Trust, une organisation à but non lucratif de défense des activités artistiques basée à Bulawayo, Zimbabwe, estime qu'avec des investissements pour le renforcement des capacités, cette contribution pourrait devenir encore plus importante.

C'est la raison pour laquelle Nhimbe Trust, a développé et mis en place le Séminaire pour les organisateurs de festivals, le Séminaire pour le renforcement des capacités des directeurs des associations artistiques du Zimbabwe et le Colloque sur « Politique culturelle et stratégies des autorités locales ».

Tsitsi Dangarembga, figure centrale de la scène culturelle zimbabwéenne a partagé sa vision du rôle joué par Nhimbe Trust dans la création d'un environnement favorable à l'épanouissement des capacités créatives.

« Lorsqu'il s'agit de développer et renforcer nos capacités créatives, il y a toujours deux aspects à prendre en considération : le travail en aval comme l'enseignement des techniques artistiques, et en amont avec l'implication des autorités locales. Au Zimbabwe, il y a toujours eu un fossé entre ces deux aspects. Mais grâce à Nhimbe Trust, nous sommes en train de le combler à grands pas ».

« Grâce au soutien du FIDC de l'UNESCO, nous disposons à présent d'un réseau de bénévoles pour partager les expériences et les meilleures pratiques, et échanger dans le cadre de la politique culturelle nationale et de l'Agenda 21 pour la culture de la CGLU.

Josh Nyapimbi
(Président du Nhimbe Trust)



investir dans le créativité

97 365 \$US

3

ateliers de formation

Plan d'action national pour la culture et les arts

+60

dirigeants culturels et autorités locales

réseau de 30 festivals culturels, 92 autorités locales des zones urbaines et rurales et 25 industries culturelles

transformer les sociétés

instrument du changement



CÔTE D'IVOIRE



Quoi :

Proposer aux hommes et aux femmes des programmes de formation sur la conception, la fabrication, le jeu et la commercialisation de balafons

Qui :

Groupe Ba Banga Nyeck

Quand :

Avril 2013 - février 2014

Pourquoi :

Pour promouvoir l'inclusion et l'égalité des genres par le biais de la création d'une industrie culturelle autour du balafon

Financement du FIDC : **50 885 \$US**

Construction d'une société plus égalitaire et plus inclusive grâce à la pratique du balafon

Partout dans le monde, l'inégalité des genres est encore une réalité. Dans de nombreux pays d'Afrique de l'ouest, les filles et les femmes sont découragées de l'apprentissage des instruments de musique, car cette activité culturelle est encore considérée comme l'apanage des hommes.

C'est justement dans un pays d'Afrique de l'ouest, la Côte d'Ivoire, que le Fonds international pour la diversité culturelle (FIDC) soutient un projet qui donne aux femmes la possibilité d'apprendre à jouer du balafon chromatique. Ba Banga Nyeck, est l'organisation responsable de la mise en œuvre de ce projet.

Pour Nyeck Paul Junior, Président de l'ONG, donner aux femmes ivoiriennes l'occasion d'améliorer et d'exploiter leurs talents créatifs dans un environnement historiquement dominé par les hommes, comme l'espace musical du balafon, leur donnera également la confiance et les compétences nécessaires à l'adoption d'une approche plus indépendante et plus proactive dans le cadre de leurs efforts entrepreneuriaux.

Kouassi Affouet Nina Valérie, l'une des heureuses participantes au projet de Ba Banga Nyeck, dit : « *La participation des femmes à des ateliers et à des concerts de balafon a vraiment permis à un grand nombre d'entre elles d'améliorer leur estime de soi, ce qui indique que nous avançons à grands pas pour la promotion de l'égalité des genres, en Côte d'Ivoire en particulier, mais aussi plus globalement en Afrique* ».

-  plus www.goo.gl/ag0PfF
-  visitez www.babanganyeck.com
-  regardez www.goo.gl/hePcip
-  regardez www.goo.gl/L0E9rG
-  suivez www.facebook.com/babanganyeck
-  écoutez www.goo.gl/1E6gFZ

“ *Le FIDC est la clé qui nous a permis d'identifier et de saisir les opportunités réelles et concrètes offertes par la culture.* ”

Nyeck Paul Junior
(Président du Groupe
Ba Banga Nyeck)



investir dans le créativité

50 885 \$US

7
mois

programme
de formation

Le **Premier festival
international de balafon**

20

hommes
et femmes
professionnalisés

création d'une **école
de balafon professionnelle**

transformer les sociétés

les vraies couleurs de l'égalité



CAMEROUN

Quoi :

Offrir une formation professionnelle dans le domaine du design et des arts aux jeunes femmes handicapées de la ville de Yaoundé

Qui :

Association des femmes handicapées actives du Cameroun (AFHAC)

Quand :

Mars 2013 - février 2014

Pourquoi :

Pour promouvoir l'inclusion sociale et l'égalité des genres par le biais de la culture afin d'aider le pays à atteindre des niveaux de développement socio-économique plus élevés

Financement du FIDC : 32 701 \$US

Pour les femmes handicapées, égalité signifie inclusion et autonomisation



« Au Cameroun, les femmes ont beaucoup de responsabilités, telles que prendre soin de la famille ou aider à subvenir aux besoins du ménage. Et pourtant, elles n'ont pas le droit de s'exprimer librement parce que c'est culturellement mal vu. Nous comprenons donc que lorsque nous donnons aux femmes l'accès à l'expression artistique, ce que nous faisons c'est essayer d'utiliser la culture pour changer la culture elle-même ».

Par ces mots, Mofogne Nde Ade Adeline, Présidente de l'Association des femmes handicapées actives du Cameroun (AFHAC), aborde un sujet très important : comment le genre et la culture combinés peuvent aider le pays à atteindre des niveaux plus élevés de développement socio-économique.

En transformant les mots en action, l'AFHAC a conçu un projet, mis en œuvre au sein de sept communautés de Yaoundé.

Au-delà du renforcement des capacités de plus de trente femmes, ce projet a engendré plusieurs autres résultats importants, notamment le lancement du site Internet de l'AFHAC, et la mise en place de la Cameroon Art Revolution, une plateforme de mise en réseau où les artistes, les acteurs culturels, la société civile et les représentants du gouvernement peuvent collaborer et atteindre collectivement l'objectif commun de développer l'industrie culturelle au Cameroun.

“ Grâce au FIDC, les femmes handicapées du Cameroun sont devenues indépendantes et ont pu contribuer au développement des industries culturelles.

Mofogne Nde Ade Adeline
(Présidente de l'AFHAC)



investir dans le créativité

32 701 \$US

1

campagne de sensibilisation

+100 acteurs culturels et la société civile de 7 régions de Yaoundé en ont bénéficié

6
mois

programme de formation

+30 femmes handicapées ont développé leurs compétences

15

rencontres avec des galeristes et des artistes

la **Cameroon Art Revolution** est lancée

transformer les sociétés

construire une ville créative

CROATIE



Quoi :

Cartographier les industries culturelles et créatives de Zagreb

Qui :

Institut pour le développement et les relations internationales (IRMO)

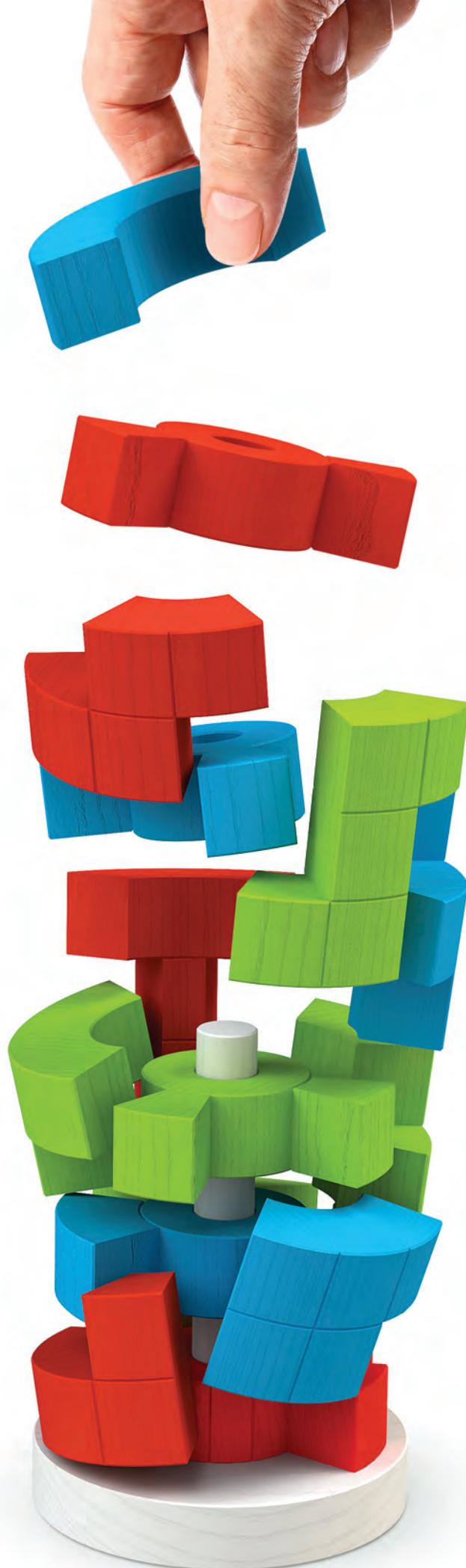
Quand :

Septembre 2013 - avril 2014

Pourquoi :

Pour utiliser les résultats de cette cartographie comme point de départ pour la conception et la mise en œuvre de politiques culturelles éclairées et efficaces

Financement du FIDC : 82 988 \$US



S'assurer que la culture, la créativité et l'élaboration de politiques se mettent en place

« Les villes créatives sont constituées de gens créatifs. Il n'existe pas de ville réussie sans créativité ».

Ivo Josipović, Président de la Croatie, lui-même compositeur de talent, exprime sa façon de considérer l'importance des industries culturelles et créatives sur le développement durable d'une ville.

Afin de répondre à ce besoin et combler le fossé entre les industries culturelles et créatives et le secteur public de Zagreb, l'Institut pour le développement et les relations internationales (IRMO) a mis en œuvre d'un projet intitulé « Bâtir une ville créative : développer les industries créatives de Zagreb ». Ce projet visait à dresser une image instantanée factuelle grâce à un exercice de cartographie et à une consultation auprès des autorités locales dans le but d'assurer l'application de politiques efficaces.

Les résultats de la cartographie ont montré que Zagreb est une ville créative : plus de 90% des entreprises créatives en Croatie sont enregistrées dans cette ville, et près de 90% des gens pensent que le projet IRMO ouvrira de nouvelles possibilités de coopération avec les autorités de la ville.

Le projet a pu donner lieu à une analyse SWOT (*Strengths, Weaknesses, Opportunities, Threats*) et un certain nombre de mesures a été recommandé par l'IRMO, ce qui a permis aux responsables de l'élaboration des politiques d'établir des priorités, comme la création du « Centre des industries créatives » au sein de la Chambre de l'économie croate.

-  plus www.goo.gl/EpnKxZ
-  visitez irmounesco.azurewebsites.net
-  regardez www.goo.gl/RvMqr3
-  suivez www.facebook.com/cicczagreb

“ En plus d'assurer le financement nécessaire pour la mise en œuvre d'activités concrètes visant à soutenir le secteur des industries culturelles et créatives, le FIDC a joué un rôle majeur en fournissant les éléments nécessaires pour faire de Zagreb une ville créative.

Daniela Angelina Jelinčić
(Coordinatrice de projet à l'IRMO)



investir dans le créativité

82 988 \$US

1	cartographie	plate-forme de mise en réseau avec plus de 500 membres inscrits
10	secteurs créatifs analyse SWOT	le Centre des industries créatives réunit acteurs culturels et secteur public
30 heures	programme d'entrepreneuriat	le Laboratoire de création de l'Université de Zagreb

transformer les sociétés

le cadre culturel dévoilé

MONGOLIE



Quoi :

Concevoir et mettre en œuvre un Cadre national des statistiques culturelles

Qui :

Université d'État des arts et de la culture de la Mongolie (MSUAC)

Quand :

Mars 2013 - mars 2015

Pourquoi :

Pour utiliser les données recueillies de façon à assurer des processus d'élaboration de politiques fondées sur des éléments concrets

Financement du FIDC : 79 000 \$US

Collecte d'informations sur la culture pour étayer l'élaboration des politiques culturelles

 plus www.goo.gl/skBmTF
 visitez www.msuac.edu.mn
 suivez www.facebook.com/msuac

Le professeur Bayaraa Baasandorj, chef du Bureau de la collaboration internationale de l'Université d'État des arts et de la culture de la Mongolie (MSUAC), estime qu'investir dans les industries culturelles constitue l'une des meilleures façons d'aider à promouvoir la diversification de l'économie. Par ailleurs, elle explique aussi pourquoi la culture n'est toujours pas considérée comme une priorité absolue dans l'agenda de développement en Mongolie.

« *Tant que nous ne serons pas en mesure de fournir des statistiques démontrant que les industries culturelles contribuent au développement, cette situation ne changera pas. Les décideurs réclament les données dont ils ont besoin. Avec le soutien du Fonds international pour la diversité culturelle (FIDC), nous travaillons précisément à leur en fournir* », précise-t-elle.

Le professeur Bayaraa évoque un projet intitulé « Les statistiques culturelles en action : dresser un tableau précis des industries culturelles en Mongolie », mené par la MSUAC. La création d'un Cadre national des statistiques culturelles en Mongolie est au cœur de ce projet.

Un peu plus d'un an après le début de ce projet, la MSUAC a présenté le Cadre au Ministère de la culture, des sports et du tourisme, qui à son tour a décidé de l'adopter comme ligne directrice pour le développement de nouvelles politiques et de nouveaux programmes liés au secteur privé.

“ Le soutien du FIDC a été fondamental pour la formulation précise de la stratégie de développement du Cadre ainsi que la prévision des résultats concrets du projet et l'indication des moyens et des méthodes pour les atteindre.



investir dans le créativité

79 000 \$US

- 1 réunion d'experts
- 4 réunions de conseil
- 2 ateliers de formation
- +60 participants

ont abouti à l'élaboration d'un **Cadre pour les statistiques culturelles de la Mongolie** et à la signature d'un protocole d'entente entre le Ministère de la culture et le Bureau national des statistiques

transformer les sociétés

tous pour un



MEXIQUE

Quoi :

Offrir des formations aux gestionnaires et aux praticiens de la culture des secteurs public et privé dans neuf régions du Mexique

Qui :

Conférence nationale des institutions culturelles municipales (CONAIMUC)

Quand :

Avril 2013 - octobre 2014

Pourquoi :

Pour intégrer la culture dans les politiques de développement local au Mexique

Financement du FIDC : 98 871 \$US

Permettre aux autorités locales et aux entrepreneurs de réaliser ensemble un objectif commun

En 2013, la Conférence nationale des institutions culturelles municipales (CONAIMUC) a lancé un projet avec l'appui du Fonds international pour la diversité culturelle (FIDC). L'objectif était d'offrir une formation aux gestionnaires de culture et aux professionnels œuvrant dans les secteurs public et privé.

Dans certaines villes, le projet a eu une plus grande influence sur le secteur public. A San Pedro Cholula, par exemple. Après l'atelier, le maire José Juan Espinosa Torres a lancé une politique publique afin d'assurer un service de conseil permanent et constant aux entrepreneurs locaux. M. Espinosa Torres a également l'intention d'investir plus d'un demi-million de dollars dans les secteurs de la culture et des arts : « *La culture est un droit universel et des projets tels que celui-ci aideront San Pedro Cholula* », précise-t-il.

Finalement, les efforts de la CONAIMUC visant à la mise en œuvre de politiques locales propres à appuyer les industries culturelles ont réussi à impliquer 715 responsables parmi les principaux gestionnaires de la culture et 443 directeurs de département de la culture de conseils municipaux. Ces chiffres montrent que, dans les neuf régions du Mexique, on ne constate pas seulement la nécessité d'intégrer la culture dans les politiques du développement local, mais que, avant tout, il existe aussi la volonté et le désir de toutes les parties prenantes d'y parvenir.



“ Nous avons déjà présenté ce projet aux autorités fédérales du Mexique qui ne l'ont pas considéré comme réalisable ou important. Le FIDC a été donc fondamental pour sa mise en œuvre.

María Teresa Cordeiro
(Directrice de la CONAIMUC)



investir dans le créativité

98 871 \$US

9
villes

ateliers de développement des compétences

1 000 chefs d'entreprise et autorités locales ont pu perfectionner leurs compétences

6

secteurs créatifs analysés

16 mesures recommandées aux représentants des gouvernements au niveau des municipalités, des états et de la Fédération, dans le but d'améliorer ces secteurs

transformer les sociétés

le rôle décisif de la culture

CAMEROUN



Quoi :

Former des représentants des conseils locaux et des opérateurs culturels aux instruments juridiques nationaux et internationaux relatifs à la culture et au développement

Qui :

Centre de recherche pour la paix, les droits de l'homme et le développement (REPERID)

Quand :

Mars 2013 - janvier 2014

Pourquoi :

Pour placer la culture au cœur des processus de développement local au Cameroun

Financement du FIDC : 78 560 \$US

Exploiter le potentiel de la culture afin de promouvoir durablement le développement local

plus www.goo.gl/KJWCj0

suivez www.goo.gl/KHKf2u

Le débat sur le rôle de la culture dans l'agenda du développement encourage les décideurs du monde entier. Au Cameroun, ce défi s'est avéré particulièrement difficile à relever. Mbuagbaw E. Peter, Coordinateur du Centre de recherche pour la paix, les droits de l'homme et le développement (REPERID), en explique la raison :

« La majorité des Conseils au Cameroun ne reconnaissent pas le potentiel de la culture dans la promotion du développement. Les quelques Conseils qui reconnaissent ce potentiel ignorent le cadre juridique réglementant le lien entre culture, politique et développement. Et puis, il y a aussi le fait que les intervenants et les opérateurs culturels ne sont ni inclus ni impliqués dans la formulation et la mise en œuvre des politiques au niveau local ».

Pour changer cette situation, le REPERID a conçu un projet intitulé « La décentralisation, la diversité des expressions culturelles et les politiques locales : un nouveau paradigme pour les stratégies de développement local au Cameroun ».

Le projet mis en œuvre par REPERID a guidé notre Conseil local en vue de réunir de nombreux participants venus de milieux culturels différents. En échangeant des expériences avec ces autres acteurs culturels, nous nous sommes rendu compte qu'il fallait créer un endroit pour exposer et commercialiser nos produits. Si, auparavant, nous ne faisons que produire de l'art, maintenant nous sommes de vrais entrepreneurs », dit Wanchia John Ngwa, président de DIWEREM, une ONG basée à Bafut.

“ La contribution financière du FIDC a permis la réalisation du projet, et son rôle primordial dans la promotion de la diversité des expressions culturelles a mobilisé de nombreux acteurs et parties prenantes autour de sa mise en œuvre, ce qui a assuré son succès.

Mbuagbaw E. Peter
(Coordinateur du REPERID)



investir dans le créativité

78 560 \$US

10 réunions de sensibilisation

90 participants maires/conseillers

30 conseils

110 pages manuel de directives

Réseau d'acteurs culturels avec plus de 1 500 membres inscrits

distribué à 30 Conseils, avec le soutien du Ministère de l'éducation, des arts et de la culture

transformer les sociétés

AFRIQUE DU SUD



Quoi :

Créer une plate-forme libre offrant aux membres de la communauté artistique et aux responsables politiques l'accès à une mise en réseau, à des informations et à des financements

Qui :

Conseil national des arts (NAC)

Quand :

Avril 2013 - mars 2015

Pourquoi :

Pour renforcer les industries créatives dans deux provinces sud-africaines : Free State et Eastern Cape

Financement du FIDC : **99 318 \$US**



Crédit : Beyond Access

CUBA



Quoi :

Impliquer activement les jeunes dans la production et la consommation de diverses expressions culturelles afro-cubaines et les inciter à y participer

Qui :

Asociación Espiritista Kardeciana Cruzada Quisicuba (AEKCQ)

Quand :

Avril 2013 - avril 2015

Pourquoi :

Le projet vise à favoriser une plus grande cohésion sociale dans le quartier du centre de La Havane

Financement du FIDC : **93 101 \$US**



Crédit : Doug Wheller

Des résultats dans le monde entier

Le FIDC soutient des projets dans le monde entier tout en veillant à ce que les investissements soient répartis de manière équivalente en termes géographiques. De Cuba à l'Afrique du Sud et à l'Indonésie, nous avons pour mission d'assurer que la **Convention de 2005 soit mise en œuvre à l'échelle mondiale**.

Voici comment les projets ci-après participent à l'atteinte de cet objectif.

En Afrique du Sud, le projet élargit les possibilités de génération de revenus et l'accès de l'industrie créative au financement. Il favorise également les échanges d'informations, de savoir-faire, d'expériences et de meilleures pratiques, tout en encourageant la coopération entre les intervenants.

À Cuba, le projet contribue à la réduction de la pauvreté et au développement durable. En outre, il favorise le partage de l'information et la transparence, en révélant des aspects de la culture locale auprès des différents acteurs impliqués dans le projet, dont les autorités locales, les écoles et les associations communautaires.

En Indonésie, le projet contribue à la création d'une nouvelle industrie culturelle et renforce les capacités des membres des communautés moins favorisées, en mettant l'accent sur les initiatives de formation et de suivi au sein des communautés autochtones, en vue de favoriser la confiance en soi et la cohésion sociale.

INDONÉSIE

Quoi :

Aménager un espace dédié à des ateliers créatifs pour servir de plateforme à la formation de jeunes professionnels créatifs issus des communautés autochtones dans le domaine audiovisuel et de la gestion d'entreprise

Qui :

Perkumpulan Hijau Siberut (PASIH)

Quand :

Avril 2013 - juillet 2014

Pourquoi :

Pour développer une micro-industrie audiovisuelle et communautaire sur l'île de Siberut, en Indonésie

Financement du FIDC : **99 982 \$US**

Le FIDC adopte une stratégie de levée de fonds

En décembre 2012, le Comité intergouvernemental pour la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles a adopté une stratégie quinquennale (2013-2018) de levée de fonds et de communication pour le FIDC mise en œuvre en trois phases.

Période : janvier 2013 - juin 2014

Objectif : Consolider et élargir la base actuelle de soutien au FIDC auprès des gouvernements.

Comment : En augmentant la visibilité du FIDC par le biais de matériel promotionnel (mises à jour électroniques, récits multimédia, brochures) et par le lancement de la campagne « Votre 1% compte pour la créativité », destinée à encourager les Parties à verser des contributions volontaires régulières équivalant au moins à 1% de leur contribution totale à l'UNESCO.

1 PHASE

STATUT : ACHEVÉ

MONTANT CIBLE (\$US)
1 434 875,00

TOTAL LEVÉ (\$US)
1 060 893,86



Période : juillet 2014 - juin 2016

Objectif : Établir des contacts avec les donateurs extérieurs pour assurer des partenariats avec le secteur privé et des particuliers à haut revenu.

Comment : En prospectant dans le secteur privé et en élaborant un plan d'action pour la mise en œuvre de différentes modalités de partenariats, nécessaires à une collaboration efficace avec les prospects cibles.

2 PHASE

STATUT : EN COURS

MONTANT CIBLE (\$US) : 4 391 367,00

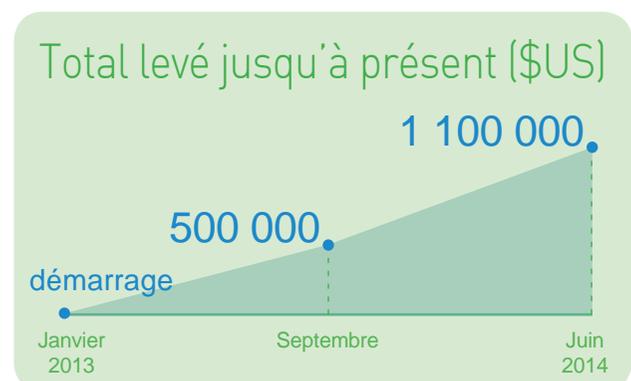
STATUT : NON DÉMARRÉ

Établir un partenariat privilégié avec une entreprise mondiale et un partenariat médiatique majeur afin d'apporter visibilité et crédibilité au FIDC.

3 PHASE

Objectif global de la stratégie

D'ici 2018, le FIDC devrait recevoir un soutien financier régulier provenant d'au moins la moitié des Parties à la Convention et développer six partenariats-clés avec le secteur privé qui compteront pour 30% de ses ressources.



La créativité à la une

En utilisant différents médias, le FIDC invite chacun à participer, à transmettre et à défendre le pouvoir de la culture et de la créativité dans la promotion du développement durable.

-  **visitez** fr.unesco.org/creativity/fidc
-  **regardez** www.goo.gl/XTI2bE
-  **lisez** www.goo.gl/2oS1jv
-  **suivez** www.goo.gl/UY3tcu
-  **suivez** www.goo.gl/rYY8IB



nouveau site web

Visitez le site, qui est maintenant encore plus convivial avec son nouveau design et un nouvel agencement de son contenu.



films

Regardez et découvrez quelques-unes des expériences les plus marquantes du FIDC, racontées par ceux qui les ont vécues.



brochure

Lisez et découvrez les résultats les plus impressionnants et les faits les plus marquants du FIDC.

mises à jour électroniques

Suivez ces bulletins en ligne et découvrez comment la créativité transforme les sociétés.



Etablir une alliance stratégique

Depuis 2010, le FIDC investit dans la créativité et l'innovation, renforce les capacités des entreprises culturelles, des ONG et des agences gouvernementales, en vue de favoriser le développement économique et social local.

Jusqu'à présent, 43 pays en développement à travers le monde ont bénéficié des 71 projets financés par le FIDC, grâce aux contributions des **gouvernements** au Fonds de plus de 7 millions de dollars américains.

Mais ces chiffres pourraient augmenter si une coopération conjointe était menée avec le **secteur privé**. C'est pourquoi le FIDC recherche des partenaires socialement responsables intéressés par :

- le soutien au mouvement de l'**économie créative** mondial ;
- le développement et le renforcement des **industries culturelles et créatives** dans les pays en développement.



Credit: Flazingo Photos

Pour devenir partenaire:

Il existe de nombreuses façons d'aider le FIDC à lever des fonds et à sensibiliser le grand public. Chacune a un rôle fondamental et spécifique. Les partenaires du secteur privé peuvent ainsi choisir celle qui correspond le mieux à leur profil et la mettre en pratique ou adopter et suivre différents modes d'action à la fois.

Établir des **partenariats collaboratifs à long terme** avec le FIDC.

Parrainer **en co-partenariat des activités** menées par le FIDC.

Fournir une **contribution financière** directe au FIDC et à ses projets.

Offrir une **assistance technique et professionnelle** à des projets locaux soutenus par le FIDC.

Soyez un défenseur du FIDC et **favorisez la prise de conscience** auprès de votre réseau, de vos partenaires et de votre collectivité.

Rejoignez le FIDC

Rejoignez le FIDC, devenez partenaire et aidez à assurer aux générations actuelles et futures, aux créateurs et aux investisseurs du monde entier l'occasion de favoriser l'émergence de secteurs culturels dynamiques !

Pour plus d'informations, allez à
fr.unesco.org/creativity/ifcd/fundraising
ou envoyez un message à
ifcd.convention2005@unesco.org

A propos des donateurs

Le FIDC tient à remercier la précieuse contribution des pays énumérés ci-dessous, tout en réservant un accueil chaleureux et reconnaissant aux nouveaux donateurs et en exprimant sa plus sincère gratitude à ceux qui contribuent régulièrement au Fonds. Vos dons ont été essentiels pour que la stratégie de levée de fonds du FIDC atteigne 75% de son objectif lors de sa première phase.



* montant en \$US

donateurs réguliers

PAYS	TITRE DU PROJET	MONTANT (\$US)	CYCLE DE FINANCEMENT
------	-----------------	----------------	----------------------

Afrique

Afrique du Sud	Mobilisation de fonds pour financer les industries culturelles	59 935	2010
	Soutien à l'entrepreneuriat créatif en Afrique du Sud et aux productions artistiques à partir de matériaux recyclés	81 000	2011
	ArtSAnow : offrir aux opérateurs culturels et aux responsables politiques des informations en temps réel sur les industries créatives en Afrique du Sud	99 318	2012
	Sensibilisation et échange d'informations: promotion du secteur de la créativité en Afrique du Sud	73 514	2013
	Theatre4Youth : Familiariser les jeunes avec le théâtre	98 252	2013
Bénin	Élaboration de nouveaux modèles économiques pour l'industrie musicale	20 000	2010
Burkina Faso	Promotion du rôle de la culture dans le développement national	60 813	2010
	Un festival pour soutenir de nouveaux projets de théâtre	35 000	2010
	Décentralisation et politiques culturelles : un nouveau modèle de gouvernance de la culture au Burkina Faso	100 000	2013
Cameroun	Création d'une banque de données sur les productions audiovisuelles africaines	80 000	2010
	Offrir de nouvelles chances aux femmes handicapées au sein des industries culturelles camerounaises	32 701	2012
	La décentralisation, la diversité des expressions culturelles et les politiques locales : un nouveau paradigme pour les stratégies de développement local au Cameroun	78 560	2012
Congo	Initiation des artistes congolais aux TIC	50 000	2010
Côte d'Ivoire	Mise en valeur du potentiel culturel de Yopougon	29 892	2010
	Créer une industrie culturelle autour du balafon en Côte d'Ivoire	50 885	2012
Kenya	Cartographie des industries culturelles	100 000	2010
	Développement et promotion de la sculpture sur pierre	35 000	2010
	Création d'opportunités pour les communautés autochtones dans les industries culturelles du Kenya	95 547	2011
Madagascar	Développement de la production et de la commercialisation des lambahoany	26 563	2010
	Soutien au secteur de l'édition	44 985	2010

PAYS	TITRE DU PROJET	MONTANT (\$US)	CYCLE DE FINANCEMENT
Malawi	Développement des industries culturelles du Malawi	10 000	2011
	Mise en place d'une industrie cinématographique durable	42 490	2013
Mali	Promotion de la Convention de 2005	67 268	2010
Mozambique	Combattre le chômage des jeunes à l'aide des industries culturelles	65 000	2011
Namibie	Promotion de l'expression artistique des groupes vulnérables	5 000	2010
Niger	Formation des professionnels du théâtre	30 588	2010
	Renforcement des capacités pour la promotion des industries culturelles émergentes au Niger	80 000	2011
Sénégal	Laboratoire de formation pour la création numérique	50 000	2010
	Yakaar : Centre de formation aux arts du spectacle	40 000	2010
	Formation des responsables culturels sénégalais dans la mise en œuvre de la politique culturelle	99 550	2011
Tchad	Professionnalisation des artistes du spectacle	100 000	2010
Togo	Soutien à l'artisanat togolais	29 500	2010
	Élaboration d'un plan stratégique pour mettre en œuvre des politiques culturelles au Togo	98 698	2011
Zimbabwe	Mesurer l'apport économique des industries culturelles au Zimbabwe	99 023	2011
	Formation à la gestion et au commerce pour les professionnels de la culture et les associations artistiques	97 365	2012
	Élaboration d'une stratégie nationale en matière de droit d'auteur	92 928	2013

États arabes

Tunisie	Création d'une bibliothèque de référence multilingue	30 000	2010
	Renforcement du secteur du livre en Tunisie	50 000	2010

Multi-régions

Haiti Kenya Nigéria Serbie	Renforcement des industries de l'édition dans les langues minoritaires en Haïti, au Kenya, au Nigéria et en Serbie	100 000	2013
-------------------------------------	--	---------	------

PAYS	TITRE DU PROJET	MONTANT (\$US)	CYCLE DE FINANCEMENT
Argentine	Festival de courts métrages pour les jeunes talents	58 973	2010
	La formation professionnelle au service de l'emploi dans les arts du spectacle	100 000	2010
Barbade	Promotion de l'exportation de la musique caribéenne vers le marché nord-américain	100 000	2011
Brésil	Production de programmes pour enfants par des réalisateurs autochtones au Brésil	97 580	2011
	Publications en ligne publiées par des auteurs d'origine autochtone – entrepreneuriat culturel, créateurs autochtones et culture numérique au Brésil	90 950	2013
Cuba	Enquête sur la production audiovisuelle en Amérique latine et dans les Caraïbes	45 080	2010
	Promouvoir les expressions culturelles afro-cubaines auprès des jeunes	93 101	2012
Grenade	Élaboration d'une politique culturelle globale	42 000	2010
Guatemala	Promotion de la participation des peuples autochtones dans les industries culturelles	97 744	2010
	INCREA LAB : ouvrir des perspectives aux entrepreneurs culturels autochtones	98 610	2012
Mexique	La mise en œuvre de la Convention de 2005 est l'affaire de tous	30 344	2010
	Renforcer les industries culturelles pour promouvoir le développement local au Mexique	98 871	2012
Paraguay	Promouvoir la participation active des jeunes dans les industries culturelles au Paraguay	90 000	2013
Pérou	Plate-forme d'information sur la diversité des expressions culturelles au Pérou	70 850	2010
	Financement de la culture au Pérou : obstacles à surmonter et chances à saisir	21 090	2013
Sainte-Lucie	Soutien à la tradition musicale des Steel Pan (instruments de percussion métalliques)	49 664	2010
	Mesurer la contribution sociale et économique des industries culturelles à Sainte-Lucie	54 522	2013
Saint-Vincent-et-les Grenadines	Réforme des politiques culturelles nationales de Saint-Vincent-et-les Grenadines	43 605	2011

PAYS	TITRE DU PROJET	MONTANT (\$US)	CYCLE DE FINANCEMENT
Uruguay	Promouvoir la créativité et la participation culturelle pour atténuer la pauvreté en Uruguay	95 115	2011
	Projet Comparsa de promotion de la participation sociale par la musique	65 500	2010

Asie et Pacifique

Bangladesh	Réunion ministérielle pour encourager la ratification de la Convention dans la région Asie-Pacifique	38 000	2010
Cambodge	Association de jeunes artistes pour le développement des futures industries culturelles du Cambodge	81 341	2011
Indonésie	Développer une micro-industrie audiovisuelle sur l'île de Siberut, en Indonésie	99 982	2012
Mongolie	Les statistiques culturelles en action : dresser un tableau précis des industries culturelles en Mongolie	79 000	2012
République démocratique populaire lao	Séminaire sur la mise en œuvre de la Convention de 2005	5 000	2010
Tadjikistan	Renforcement et diversification de la production musicale au Tadjikistan	85 000	2011

Europe du Sud-Est

Bosnie-Herzégovine	Cartographie de l'industrie du film en Bosnie-Herzégovine	35 700	2011
Croatie	Réglementation du marché du livre et promotion de la lecture en Croatie	26 000	2011
	Bâtir une ville créative : développer les industries créatives de Zagreb	82 988	2012
Ex-République yougoslave de Macédoine	Mesurer le rôle économique de l'industrie audiovisuelle dans l'ex-République yougoslave de Macédoine	74 740	2012
Monténégro	Les industries culturelles, moteur du développement dans les Balkans	88 705	2012
Serbie	Activités de développement professionnel pour entrepreneurs culturels en Serbie	97 250	2011



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture



Diversité
des expressions
culturelles

2005

- -

2015

POUR CÉLÉBRER LE 10^{ÈME}
ANNIVERSAIRE DE LA
CONVENTION DE 2005 SUR LA
PROTECTION ET LA PROMOTION
DE LA DIVERSITÉ DES
EXPRESSIONS CULTURELLES,
LE FIDC SE RÉJOUIT À L'AVANCE
D'UN AVENIR OÙ LA CULTURE
FERA PARTIE INTÉGRANTE DES
STRATÉGIES DE DÉVELOPPEMENT
INTERNATIONAL ET DES PLANS
NATIONAUX DE DÉVELOPPEMENT
PARTOUT DANS LE MONDE.

Le FICD est le
Fonds mis en place par la
Convention sur la protection et
la promotion de la diversité des
expressions culturelles, dans le but
d'investir dans des projets qui
conduisent à un changement
structurel, démontrant la valeur de la
culture et sa contribution aux
processus de développement
durable, en particulier à la
croissance économique et la
promotion d'une qualité
de vie décente.



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture



Diversité
des expressions
culturelles